



L'importance de la normalisation pour les entreprises : un atout concurrentiel !

*Mr. Jérôme HOEROLD – ILNAS
Chef de département f.f.*

Présentation de l'ILNAS

▶ ILNAS

- Administration publique sous tutelle du Ministre de l'Économie
- Créé par la loi du 20 mai 2008 (abrogée par la loi modifiée du 4 juillet 2014 portant réorganisation de l'ILNAS)
- 36 collaborateurs (+9 en voie de recrutement)

▶ Organisme luxembourgeois de normalisation

- 5 collaborateurs
- Étroite collaboration avec le GIE ANEC-N (5 personnes)



Stratégie normative luxembourgeoise 2014-2020

PILIER 1 Technologies de l'Information et de la Communication (ICT)

PILIER 2 Rayonnement national et respect des attributions légales

PILIER 3 Produits et services

Activités de normalisation au Luxembourg

▶ Création d'une culture normative

- Certificat universitaire "Smart ICT for Business Innovation" à l'Université du Luxembourg
- Promotion de la normalisation (Newsletter, portail-qualite.lu, LinkedIn, events, ...)
- Recherche et formation dans le domaine de la normalisation
- Sensibilisations réalisées au sein de lycées
- Plan de communication à destination des PME

▶ Création de normes nationales

- Annexes nationales aux Eurocodes
- Annexe nationale sur le Diesel en hiver
- Norme nationale sur la surface habitable
- Création d'un bureau national de normalisation dans le domaine de la construction

Caractéristiques d'une norme

- ▶ **Document de référence** apportant des solutions à des problèmes techniques et commerciaux de produits, biens ou services visant à satisfaire les industries et les clients partout dans le monde
- ▶ **Application continue et répétitive** entre acteurs économiques, sociaux, techniques ou de la recherche
- ▶ **Consensus** : Les points de vue de tous les intéressés sont pris en compte : fabricants, vendeurs et utilisateurs, groupes de consommateurs, laboratoires d'essais, gouvernements, professionnels de l'ingénierie et organismes de recherche
- ▶ **Volontaire** : La normalisation s'appuie sur l'application volontaire par tous les protagonistes du marché, contrairement à la réglementation qui est d'application obligatoire

ISO 9992-1: Financial transaction cards



EN ISO 216: Writing paper



EN ISO 7010: Registered safety signs



ISO 68-1: Metric screw threads



Pourquoi utiliser des normes ?

- ▶ **Les normes facilitent les échanges commerciaux**
 - Constituant un langage commun et international
- ▶ **Les normes favorisent transparence et éthique**
 - Etablissant la confiance entre les partenaires
- ▶ **Les normes améliorent la compatibilité et l'interopérabilité de produits**
- ▶ **Les normes garantissent la qualité et la sécurité**
- ▶ **Les normes permettent de réaliser des économies d'échelle**
- ▶ **Les normes harmonisées permettent la présomption de conformité d'un produit**

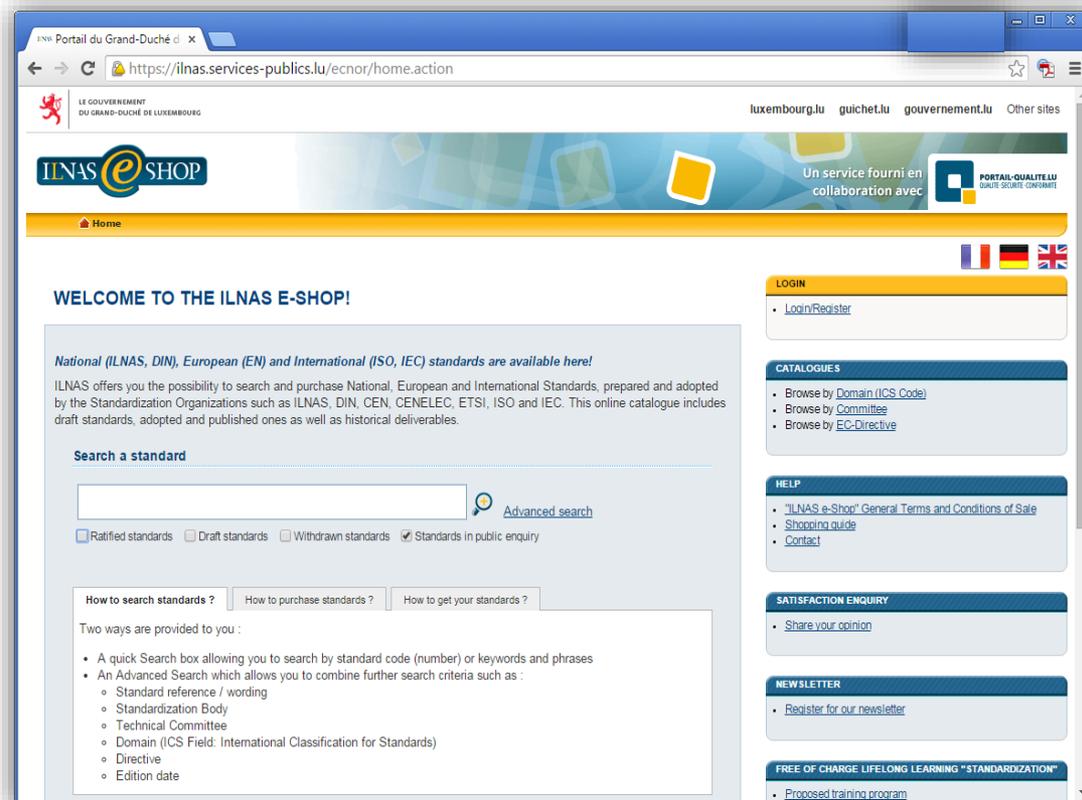
Mise à disposition de normes *Catalogue de normalisation*

- 61 normes nationales
 - 48.000 normes européennes du CEN et du CENELEC
 - 58.000 normes internationales de l'ISO et de l'IEC
 - 7.100 normes ETSI (gratuites)
 - 45.200 normes DIN
- ▶ Plus de **150.000 documents normatives** à votre disposition



Mise à disposition de normes ILNAS e-shop

- ▶ Format: électronique
- ▶ Langues: Français, Allemand et Anglais
- ▶ Prix compétitifs
- ▶ Accès gratuit aux projets de norme en enquête publique

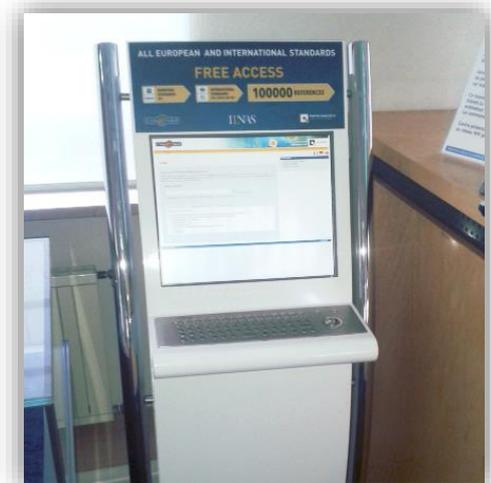


Mise à disposition de normes

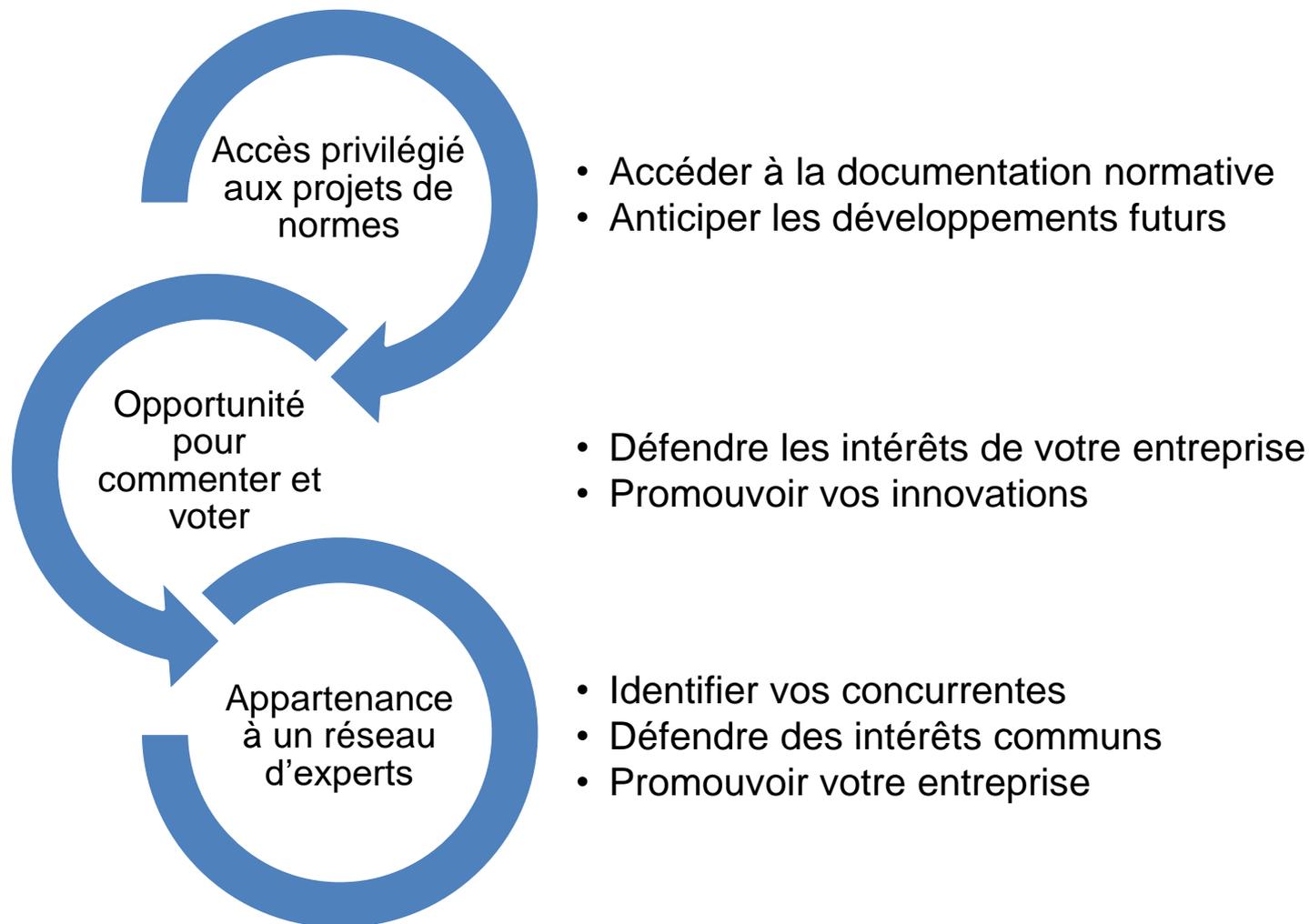
Accès gratuit sur nos stations de lecture

- ▶ Accès aux normes européennes (CEN, CENELEC et ETSI), ISO, IEC et aux normes ILNAS (hors DIN)

- ▶ Localisation de nos stations de lecture:
 1. **Université du Luxembourg**
 - Campus Kirchberg
 2. **House of Entrepreneurship**
 - Kirchberg
 3. **Bibliothèque nationale de Luxembourg**
 - Luxembourg centre-ville
 4. **ILNAS**
 - Esch-Belval
 5. **LIST**
 - Esch-Belval (Maison de l'innovation)
 - Belvaux



Pourquoi participer à la normalisation ?



Intérêt économique de la normalisation

- ▶ *Étude AFNOR “L’impact économique de la normalisation”*
 - Chaque année, les normes sont responsables d’une augmentation de 0,8% du PIB (en moyenne)
 - Plus de 60% des 1,790 entreprises et organisations interviewées ont manifesté que la normalisation contribue à la génération de profits.

... En participant aux groupes de travail, on prend connaissance des tendances du métier, on développe son expertise, on peut donner son avis et défendre les intérêts de son entreprise et de sa profession. ...



Michèle DETAILLE
Manager
Groupe ALIPA

... Les normes techniques sont indispensables pour obtenir une utilisation à grande échelle de nos produits. ... Ces normes constituent aussi un moyen fantastique de promotion. ... La participation aux groupes de travail permet d’être en contact avec les experts internationaux reconnus et influents dans la domaine.



Louis Guy CAJOT
Head of Product Development
ArcelorMittal Europe

Participation à la normalisation

Plusieurs possibilités

- ▶ **Comment participer au processus de normalisation national, européen et international ?**
 1. Commenter un projet de norme en enquête publique
 2. Participation active au sein d'un comité technique



« Celui qui fait la norme fait le marché! »



Un service fourni en collaboration avec



Home



WELCOME TO THE ILNAS E-SHOP!

LOGIN

- [Login/Register](#)

National (ILNAS, DIN), European (EN) and International (ISO, IEC) standards are available here!

ILNAS offers you the possibility to search and purchase National, European and International Standards, prepared and adopted by the Standardization Organizations such as ILNAS, DIN, CEN, CENELEC, ETSI, ISO and IEC. This online catalogue includes draft standards, adopted and published ones as well as historical deliverables.

Search a standard

- Ratified standards
 Draft standards
 Withdrawn standards
 Standards in public enquiry

How to search standards ?

How to purchase standards ?

How to get your standards ?

Two ways are provided to you :

- A quick Search box allowing you to search by standard code (number) or keywords and phrases
- An Advanced Search which allows you to combine further search criteria such as :
 - Standard reference / wording
 - Standardization Body
 - Technical Committee
 - Domain (ICS Field: International Classification for Standards)
 - Directive
 - Edition date

This is a screenshot of the ILNAS E-SHOP search page. A red circle highlights the checkbox for "Standards in public enquiry", which is checked. The page content is identical to the main image, showing the search interface and the list of search criteria.

LOGIN

- [Login/Register](#)

CATALOGUES

- [Browse by Domain \(ICS Code\)](#)
- [Browse by Committee](#)
- [Browse by EC-Directive](#)

HELP

- ["ILNAS e-Shop" General Terms and Conditions of Sale](#)
- [Shopping guide](#)
- [Contact](#)

SATISFACTION ENQUIRY

- [Share your opinion](#)

NEWSLETTER

- [Register for our newsletter](#)

FREE OF CHARGE LIFELONG LEARNING "STANDARDIZATION"

- [Proposed training program](#)

[Proposed training program](#)



Un service fourni en collaboration avec



Accueil



RÉSULTATS DE LA RECHERCHE

TRIÉ PAR [dropdown] RÉSULTATS PAR PAGE 10 RÉSULTAT(S) 1 - DES 173 1 2 3 4 5 ... 18

APERÇU PARTIEL GRATUIT	PRIX	LANGUE
<p>prEN ISO 20863 Edition 02/2017 </p> <p>Chaussures - Méthodes d'essai pour contreforts et renforts - Aptitude au collage (ISO/DIS 20863:2015) TC/SC : CEN/TC 309 Statut : Draft - Actif</p> <p>A l'heure actuelle pas de version électronique de cette norme en ligne pour l'édition linguistique: EN, FR. N'hésitez pas à contacter normalisation@ilnas.etat.lu</p>	<p>€ 0.00</p>	<p>DE Commenter </p>
<p>prEN ISO 4885 Edition 03/2017 </p> <p>Produits ferreux - Traitements thermiques - Vocabulaire (ISO/DIS 4885:2015) TC/SC : ECISS/TC 100 Statut : Draft - Actif</p> <p>A l'heure actuelle pas de version électronique de cette norme en ligne pour l'édition linguistique: EN, FR. N'hésitez pas à contacter normalisation@ilnas.etat.lu</p>	<p>€ 0.00</p>	<p>DE Commenter </p>
<p>prEN ISO 17708 Edition 03/2017 </p> <p>Chaussures - Méthodes d'essai applicables à la</p>		

LOGIN

- [Se connecter/Créer un compte](#)

RECHERCHER UNE NORME

[Recherche avancée](#)

AIDE

- [Conditions générales de Vente](#)
- [Guide d'achat](#)
- [Contacter](#)

ENQUÊTE DE SATISFACTION

- [Partagez votre avis](#)

NEWSLETTER

- [Inscription à notre newsletter](#)

OFFRE DE FORMATION CONTINUE GRATUITE "NORMALISATION"

- [Programme des cours proposés](#)
- [Prochaines sessions de formation](#)
- [Formulaire d'inscription](#)

Participation à la normalisation

2. Délégué national en normalisation

- ▶ **Qui peut participer ?**
 - Tout acteur socio-économique avec une certaine expertise dans le domaine

- ▶ **Coûts d'une participation ?**
 - Participation gratuite au Luxembourg

- ▶ **Registre national des experts (Nov 2016)**
 - 239 personnes enregistrées
 - 646 inscriptions au sein de comités techniques

Registre national des délégués en normalisation - Novembre 2016

Nombre d'inscriptions aux comités techniques :	
ILNAS/OLN	24
CEN	191
CENELEC	18
CEN/CENELEC	3
CEN/CENELEC/ETSI	2
ECISS	20
ISO/IEC	152
ISO	227
IEC	9
Total	646

Nombre de personnes inscrites : 239



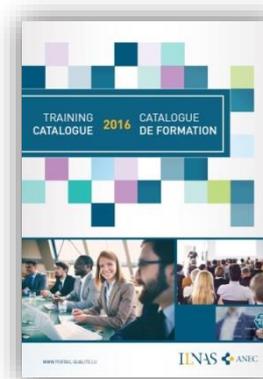
1, av du Swing - L-4367 Belvaux - Tél. : (+352) 24 77 43 40 - Fax : (+352) 24 79 43 40 - Email : normalisation@ilnas.etat.lu - www.portail-qualite.lu

mercredi 16 novembre 2016 Approuvé par Jérôme HEDRIG Page 1 sur 66

Produits et services

- ▶ Afin d'exploiter au mieux les avantages liées à la normalisation, l'ILNAS offre, en collaboration avec le G.I.E. ANEC, les produits et services suivants aux acteurs socio-économiques nationaux :
 - Diffusion de l'information normative
 - Formation continue en normalisation
 - Veille normative ciblée
 - Analyse normative sectorielle (TIC)

- ▶ Tous ces produits et services sont prestés gratuitement sur simple demande.



Merci de votre attention !



Jérôme HOEROLD

Chef de département f.f.

E-mail: jerome.hoerold@ilnas.etat.lu

Tél: (+352) 247 743 - 44

Annexes nationales

- ▶ **Annexes nationales aux Eurocodes**
 - Créés en 2011
 - Révision est actuellement en train d'être organisée

- ▶ **Annexe nationale sur le Diesel en hiver**
 - Créée en 2013
 - Révision prévue pour 2018

Normes nationales

▶ Exemple de norme nationale

- ILNAS 101:2016 - Surface habitable

▶ Objectifs de la norme

- Offre un langage commun entre consommateurs et professionnels
- Facilite une comparaison objective entre plusieurs biens
- Permet de déterminer et vérifier la surface habitable, simplement, avec des moyens à la portée de tous

▶ 1^{ère} norme nationale luxembourgeoise

▶ Accessible gratuitement: <http://goo.gl/mbyS0R>



Déroulement du processus de normalisation national

- 1) Identification du besoin de création / révision d'une norme / annexe nationale
- 2) Réalisation d'une étude d'impact et de faisabilité
- 3) Lancement d'un appel à candidature pour participer aux travaux de normalisation
- 4) Réunion d'information et prise de décision relative à l'acceptation du besoin
- 5) Inscription des personnes intéressées en tant délégué national à la normalisation
- 6) Nomination d'un président et d'un secrétaire du comité technique
- 7) Organisation des réunions du comité technique
- 8) Organisation de l'enquête publique
- 9) Dépouillement des commentaires de l'enquête publique / Réunion de dépouillement
- 10) Publication et vente du document normatif via l'ILNAS e-shop



Un service fourni en collaboration avec



Home



WELCOME TO THE ILNAS E-SHOP!

LOGIN

- [Login/Register](#)

National (ILNAS, DIN), European (EN) and International (ISO, IEC) standards are available here!

ILNAS offers you the possibility to search and purchase National, European and International Standards, prepared and adopted by the Standardization Organizations such as ILNAS, DIN, CEN, CENELEC, ETSI, ISO and IEC. This online catalogue includes draft standards, adopted and published ones as well as historical deliverables.

Search a standard

 Ratified standards Draft standards Withdrawn standards Standards in public enquiry

How to search standards ?

How to purchase standards ?

How to get your standards ?

Two ways are provided to you :

- A quick Search box allowing you to search by standard code (number) or keywords and phrases
- An Advanced Search which allows you to combine further search criteria such as :
 - Standard reference / wording
 - Standardization Body
 - Technical Committee
 - Domain (ICS Field: International Classification for Standards)
 - Directive
 - Edition date

WELCOME TO THE ILNAS E-SHOP!

National (ILNAS, DIN), European (EN) and International (ISO, IEC) standards are available here!

ILNAS offers you the possibility to search and purchase National, European and International Standards, prepared and adopted by the Standardization Organizations such as ILNAS, DIN, CEN, CENELEC, ETSI, ISO and IEC. This online catalogue includes draft standards, adopted and published ones as well as historical deliverables.

Search a standard

 [Advanced search](#)
 Ratified standards Draft standards Withdrawn standards Standards in public enquiry

How to search standards ? How to purchase standards ? How to get your standards ?

Two ways are provided to you :

- A quick Search box allowing you to search by standard code (number) or keywords and phrases
- An Advanced Search which allows you to combine further search criteria such as :
 - Standard reference / wording
 - Standardization Body
 - Technical Committee
 - Domain (ICS Field: International Classification for Standards)
 - Directive
 - Edition date

LOGIN

- [Login/Register](#)

CATALOGUES

- [Browse by Domain \(ICS Code\)](#)
- [Browse by Committee](#)
- [Browse by EC-Directive](#)

HELP

- ["ILNAS e-Shop" General Terms and Conditions of Sale](#)
- [Shopping guide](#)
- [Contact](#)

SATISFACTION ENQUIRY

- [Share your opinion](#)

NEWSLETTER

- [Register for our newsletter](#)

FREE OF CHARGE LIFELONG LEARNING "STANDARDIZATION"

- [Proposed training program](#)



Un service fourni en collaboration avec



Accueil



RÉSULTATS DE LA RECHERCHE

TRIÉ PAR [dropdown] RÉSULTATS PAR PAGE 10 RÉSULTAT(S) 1 - DES 173 1 2 3 4 5 ... 18

APERÇU PARTIEL GRATUIT	PRIX	LANGUE
------------------------	------	--------

<p>prEN ISO 20863 Edition 02/2017 </p> <p>Chaussures - Méthodes d'essai pour contreforts et renforts - Aptitude au collage (ISO/DIS 20863:2015) TC/SC : CEN/TC 309 Statut : Draft - Actif</p> <p>A l'heure actuelle pas de version électronique de cette norme en ligne pour l'édition linguistique: EN, FR. N'hésitez pas à contacter normalisation@ilnas.etat.lu</p>	<p>DE Commenter</p>	<p>€ 0.00</p>	<p>DE </p>
<p>prEN ISO 4885 Edition 03/2017 </p> <p>Produits ferreux - Traitements thermiques - Vocabulaire (ISO/DIS 4885:2015) TC/SC : ECISS/TC 100 Statut : Draft - Actif</p> <p>A l'heure actuelle pas de version électronique de cette norme en ligne pour l'édition linguistique: EN, FR. N'hésitez pas à contacter normalisation@ilnas.etat.lu</p>	<p>DE Commenter</p>	<p>€ 0.00</p>	<p>DE </p>
<p>prEN ISO 17708 Edition 03/2017 </p> <p>Chaussures - Méthodes d'essai applicables à la</p>			

LOGIN

- [Se connecter/Créer un compte](#)

RECHERCHER UNE NORME

[Recherche avancée](#)

AIDE

- [Conditions générales de Vente](#)
- [Guide d'achat](#)
- [Contacter](#)

ENQUÊTE DE SATISFACTION

- [Partagez votre avis](#)

NEWSLETTER

- [Inscription à notre newsletter](#)

OFFRE DE FORMATION CONTINUE GRATUITE "NORMALISATION"

- [Programme des cours proposés](#)
- [Prochaines sessions de formation](#)
- [Formulaire d'inscription](#)

Participation à la normalisation

Enquête publique

- ▶ Naviguer vers l'ILNAS e-shop afin d'être en mesure de commenter un projet de norme qui se trouve au stade de l'enquête publique.



- ▶ <https://ilnas.services-publics.lu>

Exemple de rédaction de commentaires

Template for comments and secretariat observations

Date: 2016-06-07 Document: IEC62305-1 Ed.3

1	2	(3)	4	5	(6)	(7)
ID ¹	Clause No./ Subclause No./ Annex/Figure/Table (e.g. 3.1, Table 2)	Paragraph/ List item/ Note (e.g. Note 2)	Type of comment ²	Comment (justification for change) by the Commenting body	Proposed change by the Commenting body	ILNAS/OLN observations on each comment submitted
LU	INTRODUCTION	Fig. 1	ed	L and LP are not correct	L has to be LP LP has to be LPS	
LU	1	NOTE 2	ed	Lightning protection of wind turbines is covered in IEC 61400-24.	Change NOTE 2 : Lightning protection of wind turbines is covered by IEC 61400-24	
LU		Note	te	The note is confusing: external and external lightning protection system are common measures to protect although internal systems against the effects of LMP	Change NOTE: It consists of both external and internal lightning protection systems. To protect internal systems against the effects of LEMP, usually additional measures according to IEC 62305-4 are necessary.	
LU	3.40	Last paragraph	te	Although other standards have to be considered for selection and installation of isolating interfaces and SPDs.	Complete: Requirements of IEC 62305-4, IEC 60364-5-53 and IEC 61312-12 should be considered for selecting of isolated interfaces and SPD's.	
LU	8.4.2	Table E.2	ed	All current values should be given in the same unit [kA]	Write the values for S4: 0,3 – 0,45 – 0,6 kA	
LU	E.3.1	6th para	ed	Wrong Table numbers	Change to Table E.1/ Table E.2	
LU	E.3.2	1st para	ed		Delete :2011	

For further information and the introduction of comments based on this form, simply send an email to normalisation@ilnas.etat.lu

¹ ID = Identity Commenting body (person)

² Type of comment: ge = general te = technical ed = editorial

NB Columns 1, 2, 4, 5 are compulsory.